

**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja****1.1 Identifikator izdelka****Trgovsko ime:** SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"**Številka artikla:**

slovenska : 822060

822020

822055

nemška : 332009, 332141, 332341, 332400, 332500, 332500-232, 332541, 332541-232, 332800

**1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe****Območje uporabe**

SU21 Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki

SU22 Poklicne uporabe: javna uporaba (uprava, izobraževanje, razvedrilo, storitve, obrt)

**Kategorija izdelkov PC4** Izdelki proti zmrzovanju in za odmrzovanje**Uporaba snovi / priprava** Sredstvo za negovanje avtomobilov**1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista****Proizvajalec/dobavitelj:**

SONAX GmbH

Münchener StraÙe 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Področje/oddelek za informacije:**

ECOT d.o.o.

Brnčičeva ulica 011, 1231 Ljubljana

Črnuče, Slovenija

Telefon: +386 1 530-20-30

Fax: +386 1 530-20-22

e-mail: info@ecot.si

**1.4 Telefonska številka za nujne primere:**

V primeru lažje zastrupitve se posvetujte z osebnim zdravnikom. V primeru težje pa pokličite številko 112.

**ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti****2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi****Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Flam. Liq. 3 H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.

**Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**

R10: Vnetljivo.

**2.2 Elementi etikete****Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.**Piktogrami za nevarnost**

GHS02

**Opozorilna beseda** Pozor**Stavki o nevarnosti**

H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.

**Previdnostni stavki**

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z nacionalnimi predpisi.

**2.3 Druge nevarnosti****Rezultati ocene PBT in vPvB****PBT:** Ni uporaben.**vPvB:** Ni uporaben.

SI

(nadaljevanje na strani 2)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

Trgovsko ime: SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"

(nadaljevanje od strani 1)

### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

#### 3.2 Zmesi

**Opis:** Pripravek iz vode, alkohola, glikola in tenzidov.

#### Nevarne sestavine:

CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-XXXX	Etanol F R11 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	25-50%
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3 Reg.nr.: 01-2119456816-28-xxxx	Etandiol Xn R22 STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	< 5%

#### Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine

anionske površinsko aktivne snovi	< 5%
parfumi	

**Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

#### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

**Splošni napotki:** Odstranite umazana oblačila  
**v primeru vdihavanja:** Skrbeti za svež zrak.

#### če pride v stik s kožo:

Proizvod na splošno ne draži kože.

Pri zadetih delih kože sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom.

#### če pride v stik z očmi:

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

#### če snov zaužijemo:

Izprati usta in piti obilo vode.

Ne povzročiti bruhanja, takoj poklicati pomoč zdravnika.

#### 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli Druge relevantne informacije niso na voljo.

#### 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Obravnavati glede na presojo stanja pacienta s strani zdravnika. Simptomatična obravnava.

### ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

#### 5.1 Sredstva za gašenje

##### Ustrezna sredstva za gašenje:

Razpršeni vodni curek

Gasilni prah

Proti alkoholu obstojna pena

Oglikov dioksid

**Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku

#### 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Pri požaru se lahko sproščajo:

oglikov monoksid (CO)

#### 5.3 Nasvet za gasilce

##### Posebna zaščitna oprema:

Ne vdihavati eksplozivnih in vnetljivih plinov.

Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.

Nositi celotno zaščitno obleko.

**Drugi podatki** Kontaminirano vodo za gašenje zbrati ločeno, ne sme priti v kanalizacijo.

### ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

#### 6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.

Zavarovati vire vžiga.

Skrbeti za zadostno zračenje.

(nadaljevanje na strani 3)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

**Trgovsko ime: SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"**

(nadaljevanje od strani 2)

### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi:

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.

### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:

Pobрати z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.

### 6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

**7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.

### Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:

Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.

Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostatičnega naboja.

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

#### Skladiščenje:

**Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.

**Napotki za skupno skladiščenje:** Skladiščiti ločeno od živil.

#### Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:

Posodo imeti zaprto.

Posodo hraniti na dobro zračenem mestu.

Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.

Priporočena temperatura skladiščenja: 20 °C

### 7.3 Posebne končne uporabe

Druge relevantne informacije niso na voljo.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

### 8.1 Parametri nadzora

**Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

#### 64-17-5 Etanol

MV (SLO)	1900 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm
	Y

#### 107-21-1 Etandiol

MV (SLO)	52 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm
	K, EU
IOELV (EU)	trenutna vrednost: 104 mg/m <sup>3</sup> , 40 ppm
	dolgoročna vrednost: 52 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm
	Skin

#### DNEL

#### 64-17-5 Etanol

oralen	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
dermalen	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		343 mg/kg bw/day (worker) (lon-term exposure - systemic effects)
inhalativen	DNEL	950 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (acute short-tem exposure - local effects)
		114 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		1900 mg/m <sup>3</sup> (worker) (acute short-tem exposure - local effects)
		950 mg/m <sup>3</sup> (worker) (long-term exposure - systemic effects)

#### 107-21-1 Etandiol

dermalen	DNEL	53 mg/kg bw/day (consumer) (long term (chronic) / systemic)
		106 mg/kg bw/day (worker) (long term (chronic) / systemic)
inhalativen	DNEL	7 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (long term (chronic) / local)

(nadaljevanje na strani 4)

**Varnostni list**  
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

**Trgovsko ime: SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"**

(nadaljevanje od strani 3)

	35 mg/m <sup>3</sup> (worker) (long term (chronic) / local)
<b>PNEC</b>	
<b>64-17-5 Etanol</b>	
PNEC	3,6 mg/kg (sediment (fresh water)) 2,9 mg/kg (sediment (sea water)) 0,63 mg/kg (soil) 0,96 mg/l (water (fresh water)) 0,79 mg/l (water (sea water))
<b>107-21-1 Etandiol</b>	
PNEC	199,5 mg/l (STP) 1,53 mg/kg (gro) 20,9 mg/kg (sediment (fresh water)) 10 mg/l (water (intermittent release)) 10 mg/l (water (fresh water)) 1 mg/l (water (sea water))

**Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznamei.

**8.2 Nadzor izpostavljenosti****Ustrezne tehnične krmilne naprave**

Poskrbite za dobro prezračevanje. To lahko dosežete z lokalnim odsesavanjem ali splošnim odvajanjem odpadnega zraka. V primeru, da to ni dovolj, da bi koncentracija ostala pod mejnimi vrednostmi delovnega mesta, je potrebno nositi ustrezno dihalno zaščito.

**Osebna zaščitna oprema:**

**Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:** Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

**Zaščita dihal:**

V normalnem primeru ni potrebno.

Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.

**Zaščita rok:** V normalnem primeru ni potrebno.

**Zaščita oči:** V normalnem primeru ni potrebno.

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih****Splošne navedbe****Videz:**

<b>Oblika:</b>	tekoč
<b>Barva:</b>	moder
<b>Vonj:</b>	karakterističen
<b>Mejne vrednosti vonja:</b>	Ni določen.

**Vrednost pH** 6,0 - 7,0

**Sprememba stanja**

<b>Tališče/območje taljenja:</b>	ni določen
<b>Vrelišče/območje vretja:</b>	78 - 200 °C

**Vnetišče:** 28 °C (EN ISO 1523)

**Vnetljivost (trdo, plinasto stanje):** Ni uporaben.

**Temperatura vnetišča:**

**Temperatura razgradnje:** Ni določen.

**Samovžig:** Ni določen.

**Nevarnost eksplozije:** Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.

(nadaljevanje na strani 5)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

Trgovsko ime: SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"

(nadaljevanje od strani 4)

<b>Meje eksplozije:</b>	
<b>spodnja:</b>	Meje eksplozije sestavin: Etanol: 3,5Vol%
<b>zgornja:</b>	Meje eksplozije sestavin: Etanol: 15Vol.%

**Parni tlak:** Ni določen.

**Gostota pri 20 °C:** 0,96 - 0,97 g/cm<sup>3</sup>

**Relativna gostota** Ni določen.

**Gostota hlapov** Ni določen.

**Hitrost izparevanja** Ni določen.

**Topnost v / se meša s/z**  
**voda:** se popolnoma meša

**Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):** Ni določen.

<b>Viskoznost:</b>	
<b>Čas iztekanja pri 20 °C</b>	10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
<b>dinamična</b>	Ni določen.
<b>kinematična:</b>	Ni določen.
<b>9.2 Drugi podatki</b>	Druge relevantne informacije niso na voljo.

### ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

**10.1 Reaktivnost** Nevarne reakcije niso znane.

**10.2 Kemijska stabilnost** Stabilno pod normalnimi pogoji.

**10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.

**10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti**

Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

**10.5 Nezdružljivi materiali:** Močni oksidanti

**10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

**11.1 Podatki o toksikoloških učinkih** Za to zmes ne obstajajo nobene toksikološke ugotovitve.

**Akutna strupenost**

**Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**

**64-17-5 Etanol**

oralen LD50 10470 mg/kg (rat) (OECD-Prüfrichtlinie 401 Literaturdaten)

inhalativen LC50/4h 116,9 mg/l (rat) (OECD-Prüfrichtlinie 403 Literaturdaten)

**107-21-1 Etandiol**

oralen LD50 7712 mg/kg (rat)

dermalen LD50 >3500 mg/kg (mouse)

inhalativen LC50 / 6h >2,5 mg/l (rat)

**Primarno draženje:**

**Jedkost za kožo/draženje kože**

Na podlagi razpoložljivih podatkov uvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni (konvencionalna metoda).

**Resne okvare oči/draženje**

Na podlagi razpoložljivih podatkov uvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni (konvencionalna metoda).

**Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**

Na podlagi razpoložljivih podatkov uvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni (konvencionalna metoda).

(nadaljevanje na strani 6)

**Varnostni list**  
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

**Trgovsko ime: SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"**

(nadaljevanje od strani 5)

**Strupenost pri ponovljenih odmerkih**

Na podlagi razpoložljivih podatkov uvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni (konvencionalna metoda).

**Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**

Pri nobeni od sestavin ni znan rakotvoren, mutirajoč ali teratogen učinek.

**ODDELEK 12: Ekološki podatki****12.1 Strupenost** Za to zmes ne obstajajo nobeni ekotoksikološki podatki.**Toksičnost vode:****64-17-5 Etanol**

EC50 / 48h	5012 mg/l (Ceriodaphnia Dubia)
ErC 50 / 72h	275 mg/l (Chlorella vulgaris) (OECD-Prüfrichtlinie 201)
LC 50 / 96 h	14200 mg/l (Pimephales promelas)
NOEC / 9 d	9,6 mg/l (Daphnia magna)

**107-21-1 Etandiol**

EC20	>1995 mg/l (Bel)
EC50 / 48h	>100 mg/l (Daphnia magna)
EC50 / 96 h	6500 - 13000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
LC 50 / 96 h	72860 mg/l (Pimephales promelas)

**12.2 Obstočnost in razgradljivost**

Površinsko aktivne snovi, ki jih vsebuje proizvod, ustrezajo zahtevam Direktive 648/2004/EC o detergentih, glede na biološko razgradljivost.

**107-21-1 Etandiol**

Biodegradation | 90-100 % (-) (OECD 301A)

**12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih****107-21-1 Etandiol**

log POW | -1,36 log POW (-)

**12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.**Drugi ekološki napotki:****Splošni napotki:**

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

**12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB****PBT:** Ni uporaben.**vPvB:** Ni uporaben.**12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.**ODDELEK 13: Odstranjevanje****13.1 Metode ravnanja z odpadki** Nevaren odpadek glede na uredbo o odpadkih**Priporočilo:** Odpadke je potrebno odstranjevati v skladu s krajevnimi, uradnimi predpisi.**Klasifikacijski seznam odpadkov**

- 1) Odstranjevanje / izdelka
- 2) Odstranjevanje / kontaminirane embalaže

20 01 13*	topila
15 01 10*	embalaža, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je onesnažena z nevarnimi snovmi

**ODDELEK 14: Podatki o prevozu****14.1 OZN-številka (spodnja na oranžni tablici)**

ADR, IMDG, IATA

UN1987

(nadaljevanje na strani 7)



**Varnostni list**  
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

**Trgovsko ime: SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"**

(nadaljevanje od strani 6)

**14.2 Pravilno odprejno ime ZN**ADR  
IMDG, IATA1987 ALKOHOLI, N.D.N. (ETANOL, METILETILKETON)  
ALCOHOLS, N.O.S. (ETHANOL, ETHYL METHYL  
KETONE)**14.3 Razredi nevarnosti prevoza**

ADR, IMDG, IATA

Kategorija  
Listek za nevarnost3 Vnetljive tekočine  
3**14.4 Embalažna skupina**  
ADR, IMDG, IATA

III

**14.5 Nevarnosti za okolje:**  
Marine pollutant:

Ne

**14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika** Pozor: Vnetljive tekočine

## Transport/drugi podatki:

## ADR

Omejene količine (LQ)

5L

Prevozna skupina

3

Kod omejitev za predore

D/E

## UN "model regulation":

UN1987, ALKOHOLI, N.D.N. (ETANOL,  
METILETILKETON), 3, III**ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki****15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

## Državni predpisi:

## Napotki za omejitev zaposlitev:

Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.

Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.

**15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.**ODDELEK 16: Drugi podatki**

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

## Relevantne norme

H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

H373 Lahko škoduje ledvicam pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

R11 Lahko vnetljivo.

R22 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

## Okrajšave in akronimi:

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentraion

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(nadaljevanje na strani 8)

**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 13.08.2015

Številka različice 3

Sprememba: 17.06.2013

**Trgovsko ime: SONAX Tekočina za vetrobransko steklo "pripravljen za uporabo -20°C"**

(nadaljevanje od strani 7)

IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
IOELV = indicative occupational exposure limit values  
Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3  
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2  
STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2

**\* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

SI